

UCHWAŁA NR XXXI/273/93
Rady Miejskiej Kościana
z dnia 4 maja 1993 roku

w sprawie: wyrażenia woli zawarcia umowy o partnerstwie miast
Kościana i Krimpen a/d IJssel (Królestwo Holandii)

Na podstawie art. 18 ust. 1 i 2 pkt 12 ustawy z dnia
8 marca 1990 r. o samorządzie terytorialnym (Dz.U. Nr 16,
poz. 95 z późniejszymi zmianami) Rada Miejska Kościana
uchwala, co następuje:

§ 1

1. Wyraża się wolę zawarcia umowy o partnerstwie miast
Kościana i Krimpen a/d IJssel.
2. Treść umowy partnerskiej stanowi załącznik do niniejszej
uchwały.

§ 2

Wykonanie uchwały powierza się Burmistrzowi Miasta Kościana
i Przewodniczącemu Rady Miejskiej.

§ 3

Uchwała wchodzi w życie z dniem podjęcia.

Rada Prawny
Bogusław
mgr Bronisław Friedrich

Przewodniczący
RADY MIEJSKIEJ
w Kościanie
Krzysztof
mgr Krzysztof Mizerka

U M O W A P A R T N E R S K A

Wykonując wolę naszych mieszkańców, poprzez podpisanie tej umowy pieczętujemy współpracę partnerską między:

miastem

KOŚCIAN (Rzeczpospolita Polska)

i

miastem

KRIMPEN a/d IJSSEL (Królestwo Holandii)

Współpraca ma służyć trwałej przyjaźni między narodami polskim i holenderskim w tworzeniu Wspólnego Europejskiego Domu.

Oba miasta zobowiązują się utrzymywać pokój i jedność europejską w oparciu o miejscowe siły i środki dając temu wyraz poprzez:

- 1/ bliską wymianę kulturalną, zwłaszcza poprzez współpracę między naszymi muzeami, towarzystwami regionalnymi i innymi organizacjami i zespołami kulturalnymi w drodze wymiany wystaw, dzieł sztuki, wydawnictw, imprez kulturalnych i twórców regionalnych,
- 2/ szeroko zakrojoną wymianę uczniów i młodzieży jako najistotniejszą podstawę ścisłej przyjaźni między naszymi miastami,
- 3/ rozwój kontaktów między drużynami i sportowcami,
- 4/ intensywną współpracę w dziedzinie gospodarki komunalnej, zwłaszcza w planowaniu miejskim, ochronie pomników, w rozwiązaniach sanitarnych, gospodarce wodnej i stosowaniu nowoczesnych technologii,
- 5/ wymianę gospodarczą w dziedzinie rzemiosła, handlu, przemysłu i drobnej wytwórczości.

W ramach partnerskich kontaktów między Kościanem i Krimpen oba miasta stwarzać będą najdogodniejsze warunki do wymiany myśli i informacji między mieszkańcami.

Umowa ta sporządzona została w języku polskim i holenderskim przy czym obie wersje językowe są równoprawne.

Niech kwitnie i rozwija się partnerstwo pomiędzy Kościanem i Krimpen a/d IJssel w duchu tolerancji, pokoju i przyjaźni.